

公務員優質服務獎勵計劃 2019
房屋署、環境保護署、屋宇署
公營房屋發展項目
減低噪音的新設計方案：減音窗及減音露台
(五分鐘版本)

畫面內容描述：	車水馬龍、人來人往的環境。 大量車輛在民居附近來往造成道路交通噪音。
旁白：	香港人煙稠密，城市活動難免製造噪音，為市民帶來滋擾。道路交通噪音往往是個大難題。為此，房屋署聯同環境保護署及屋宇署共同策劃應用於公營房屋的「減音窗及減音露台計劃」。
畫面內容描述：	公營房屋及其窗戶。
熒幕蓋字：	房屋署、環境保護署、屋宇署 公營房屋發展項目 減低噪音的新設計方案 減音窗及減音露台
畫面內容描述：	油麗邨旁的建築地盤及於馬路行駛的車輛發出噪音。 油麗邨信麗樓的減音窗。
旁白：	位於油麗邨的信麗樓，部份住戶的座向面對交通繁忙的東區海底隧道入口，附近亦有石礦場及建築地盤。房屋署在單位安裝減音窗，以減低噪音對住戶的滋擾。
熒幕蓋字：	羅先生 住戶
羅先生：	我曾於晚上時打開隔音窗，都聽到嘈雜的汽車聲。把窗關了就靜很多，一覺睡醒到天亮呀。白天就打開窗，既通風，又環保，很涼快，更少開了冷氣機。
畫面內容描述：	住戶清潔窗戶。
旁白：	住戶羅先生很欣賞減音窗的設計，既可以隔音，也容易打理。同樣住在信麗樓的馮先生則認為設計照顧到住戶的需要。
熒幕蓋字：	馮先生 住戶
馮先生：	它多了一層玻璃阻隔，晾衣服的時候，我便把減音窗拉過來。這兩個窗都可以打開的，就這樣往上推。
畫面內容描述：	住戶打開窗戶並於窗台晾衣服。 減音窗的特寫。
旁白：	減音窗的設計看起來簡單，但其實它的面世過程一點都不容易。由房屋署、環境保護署和屋宇署三方合作，運用創新技

	術，採用「以人為本」及「可持續發展」的設計理念，終於成功落實應用。
畫面內容描述：	房屋署、環境保護署和屋宇署的同事在工作。 信麗樓的外圍，以及減音窗。
熒幕蓋字：	倪佩茵 建築師 房屋署
倪佩茵：	房屋署會善用土地資源，在每一個項目都會地盡其用，充分發揮土地潛質，以「以人為本」的設計理念，為居民提供一個有質素的居住環境。而緩減交通噪音的影響，就是我們其中一個重要目標。
畫面內容描述：	房屋署同事在互相討論。 大量車輛在樓宇旁的馬路行駛。
旁白：	一直以來，香港的樓宇設計往往受到交通噪音影響而作相應調整。2009年，房屋署、環境保護署和屋宇署攜手研發各種減音的措施。
畫面內容描述：	房屋署、環境保護署和屋宇署的同事在開會。
熒幕蓋字：	楊國良 高級項目主任 環保署
楊國良：	我們利用這個簡單類似雙層玻璃，而中間的部分則採用通道形式。利用吸音及折射、反射原理達到減音效果。我們利用這個概念於實驗室做出一些模擬，所得的成果相當之不錯。於是我們邀請了房屋署的同事分享所得的成果。他們發覺原來可以有應用的用途。
畫面內容描述：	減音窗中間部分。 環保署同事在模擬及測試減音窗的效果。
熒幕蓋字：	鄭金明 屋宇測量師 屋宇署
鄭金明：	傳統上，隔音和通風是兩樣不同的東西。達到隔音，但通風方面就未必理想；相反，如果有良好通風，隔音又未必能做得到。我們希望可以研究到一個標準的減音窗設計，又可以達到法例上對通風方面要求的效能，亦都可以做到隔音，同時又可以用於不同的地方。
畫面內容描述：	從屋內至屋外特寫減音窗。
旁白：	確定了由窗戶入手去緩減交通噪音問題後，三個部門從設計、採用的物料、法例要求、用家需要等不同方面入手，不

	斷進行各種測試、收集數據、修正並改良設計。減音窗方案逐漸成形。
畫面內容描述：	房屋署、環境保護署和屋宇署的同事在各自工作及開會。
倪佩茵：	我們期間要製作實地模型，就在新蒲崗做了一個與真實單位一比一的模型進行測試，以證實減音窗的設計真的可以減低交通噪音。同時，亦可以保持室內空間空氣流通、採光及其他我們考慮的因素。
畫面內容描述：	位於新蒲崗的實地模型。 位處交通繁忙地段的景泰苑全面安裝減音窗。
旁白：	經過跨部門團隊不斷的努力，減音窗終於面世。於 2017 年入伙的景泰苑，由於位處交通繁忙的地段，就成為第一棟全面安裝這種窗的公營房屋。減音窗在 2018 年正式引入在公營房屋的構件式單位設計之中。
畫面內容描述：	同事進入單位視察減音窗。
楊國良：	不同的屋苑、不同的座向，我們都有不同的考慮。例如這裡，我們有吸音棉，這個增加了減聲效果。整體來說，我們經過測試及實地現場的驗證，最高的減音分貝可以去到八個分貝。一般來說，如果車的流量減少一半，就能減少三個分貝。由此可見，效果相當理想。
畫面內容描述：	減音窗內的吸音棉。 減音露台的相片。 各部門的同事工作。 公營房屋及減音窗的特寫。
旁白：	由房屋署、環境保護署及屋宇署合作研發的減音窗的設計及概念，都能應用在露台建築上成為「減音露台」。三個部門在減音窗和減音露台上的合作，是跨部門創意和協作的示範。房屋署未來將繼續利用減音窗和減音露台設計，達至善用土地及增加可建單位數量。
熒幕蓋字：	香港特別行政區政府 公務員事務局 ©2020